老牌圓形煤球

圓 圓

光潔 屑少

柴炭同業 並無經售 由製造廠 直送用戶

總公司 檳榔路廿九號

電話 三七五五五 三〇九一一

大英夜報

上海 馮存仁堂藥號

總店 三馬路畫錦里 電話九七三七七

分店 靜安寺電車站 電話三七五七六

具悠久歷史爲有數老店選貨高超配製精嚴深得社會信仰同儕推崇馳名宇內堪稱國藥翹楚值茲冬令進補所需各種補劑參燕膏丹陳年虎鹿龜驢諸膠著名人參再造丸首烏延壽丹內府海參九十全大補膏等品靡不美備平價發售敬請惠購逢國歷一日十五日暨吉歷朔望現購變九扣接方送藥電話購貨早有專部設立一經通知非常迅捷請注意上列電話爲荷

海上唯一西菜食府

維多利亞 大飯店

禮堂富麗……免費借用

早晚西餐……價目一律

自一元二角起

地址 南京路江西路口

電話 一三六四九 一〇二九六

本日一大張共計四頁 售華幣三分

公共租界工部局警務處登記證C字二零八號

TA YING YEH PAO （第五五九號） （星期日） 中華民國二十九年一月十四日

阿部今晨辭職近衛將再組閣

【東京十四日急電】路透社訊：阿部內閣，現已辭職。今晨九時四十分，阿部入宮，呈遞內閣辭職表。

【東京十四日電】快訊社訊：據此間政界人士稱：近衛經軍部方面力加慫恿，已同意出任新首相之職。

【東京十四日電】路透社訊：今晨阿部向新聞記者發表談片如下：「余自去年八月間組閣以來，勉力辦理內外國務，而以處理中國事件爲主要目標。惟關於實施政策與計畫之意見，不獲一致，今已顯然。故余已向皇上遞呈內閣總辭職表，以期在此緊急時期，避除政務之停頓，而免使已入第一階段的中國事件之處理，發生可能的反響云。

粵北戰事急轉直下 各路咸向廣州疾進

右翼渡北江後圍攻軍田新街 中路越源潭銀盞坳緊追殘日 左翼已自從化猛進圍攻花縣

【本報十四日重慶專電】華方軍息：粵北戰事急轉直下，華軍各路，連日乘勝追擊，咸向廣州疾進。右翼華軍渡北江後，迭克國泰赤白坭飛來峽各據點，刻正圍攻軍田新街。中路攻克琶江口後，連日續渡琶江，乘勝南下，刻已越源潭銀盞坳，緊追殘日不捨，左翼華軍則越從化猛攻花縣。迄發電時、各路華軍，正猛烈進展。右翼華軍已規復蘆苞，一度突入軍田，廣州已入華軍控制中。日軍於十一日起，已告總崩潰，連日紛紛敗竄，一瀉千里，已至不可收拾之境。

【本報十四日重慶專電】華軍鄧龍光將軍所部，十三日攻克赤白坭後，乘勝猛攻新街軍田，沿鐵路南竄日殘部，因退路被截，在該處被殲甚衆，遺屍狼藉。其殘兵現只存千餘，即將全部掃清。自廣洲北上日援兵，則被截阻於官窰及新街迤南地帶，遭華軍痛擊中，日已進退失據。

【本報十四日香港專電】華空軍一隊，十三日曾在粵省前線出現，在佛山西南一帶，投彈轟炸北上日援兵，聲震數里，日受創甚重。

鄂中華軍突入潛江 信陽隨縣旦夕可下

【本報十四日重慶專電】豫鄂邊境戰事，仍猛烈展開。華軍出擊部隊，十三日繼續猛攻隨縣信陽，並加緊縮小包圍線，隨縣以東之十里舖及龍門，並以重砲轟燬溳山日陣地，殘日潰退城內，刻華軍已迫城下，正圍攻中。信陽方面華軍，自攻克董岡黃寨後，信陽日外圍據點盡失，刻仍遭華軍圍剿中，該兩地旦夕可下。

【重慶十四日電】快訊社訊：據華方軍訊：鄂中華軍，昨晨衝進潛江，與日軍發生激烈巷戰，截至昨晚，雙方仍在鏖戰中。

蘇機四百架 大肆空襲芬蘭各地

蘇機被擊落者達十二架之多

【芬京十三日電】路透社訊：蘇機今日空襲芬京，擲落炸彈，此爲今年之第一次。午後一時三刻警報大作後，旋聞西南方面，有劇烈爆炸聲，與高射砲聲。

【芬京十四日電】路透社訊：此間公報頃稱：昨日卡來里亞地頸，戰事沉寂。東陣線蘇軍，一度進攻，受創而退。蘇機大肆空襲尤以在芬蘭西南各地爲甚。參加空襲者，約有四百架。平民死數人，傷十四人。物質方面，亦稍有損毀。蘇機被射落五架，據尚未證實之消息，尚有蘇機七架被擊落云。

【芬京十四日電】路透社訊：今日得悉：昨日參加空襲芬蘭各處之蘇機，多至四百架。其所至之地，大都爲芬蘭西南部與卡來里亞地頸戰區，口岸與鐵路又遭轟炸。惟蘇機此役無甚效果，因芬蘭戰鬥機與高射砲，迫令蘇機高飛，而打破其陣形也。聞蘇機集隊齊飛時，芬機曾迎頭痛擊之。

蘇方昨發聲明 否認芬蘭勝利

【莫斯科十三日電】塔斯社訊：此間報紙頃發表列寧格拉軍區一總部公報，該公報否認最近芬方之勝利宣傳，公報云：『關於芬蘭戰事，在第二個三星期中，並無重要發展。在第一個三星期中，曾有重要戰事，結果，蘇軍已在芬蘭獲得重要軍事根據地。至於第二個三星期中，祇有偵察隊及少數步兵之衝突。氣候之突轉寒冷，確可使芬軍地位有利，但芬軍頗未能利用此點。外國報紙，尤其是法方報紙，及法國哈瓦斯通訊社，在此期內，虛造前線激戰消息，並發明侮辱紅軍之報道。

第一，外國通訊社之報道：係得自內瓦芬京及里加之烏有方面，而在蘇聯領土內作戰邊界，事實上，芬軍從未越過邊境，而抵達蘇聯領土，芬軍且亦無此企圖。在樊堡方面，芬軍炬離蘇邊境七十公里，在薩特潑拉方面八十公里，在貝芝摩方面（貝芝摩南）一百三十公里，在烏里亞堡方面一百二十里，在蘇摩薩爾密方面炬離十至十五公里。

第二，外國通訊社，在烏有方面獲得消息，謂蘇摩薩爾密之役後，紅軍第四十四師，有一萬四千人被擊斃。此種報道，純係忘想。事實上，紅軍第四十四師之前線兵力，僅得一萬人，何能被斃一萬四千人？且蘇軍在該方面之死亡，統計僅有九百人，而此九百人，亦係因氣候嚴寒而犧牲，絕非芬軍作戰得力之故。

晉東南華軍 突入壺關

日被殲三百餘向長子逃竄

【本報重慶十四日專電】晉東南華軍兩部，十三日晨攻破壺關東門，突入城內。日被殲三百餘，已紛向長子方面逃竄。華軍正繼續掃蕩中。是役華軍曾獲有大砲二尊，及黃十字瓦斯砲彈五十餘箱，及步槍七十多桿，並擊斃日大尉賀田勝雄一名云。

德國醫學博士 內科專家費昆年 （備有各種最新電療器械）

診所：南京路四三二號老鳳祥二樓 電話九五一二〇

門診：上午十時半至一時 下午四時至六時半 診金二元

有經驗之病人，決不錯失治病時機，而使病態擴大，陷入經久難愈之地步

日對「非日金集團」貿易 去年仍入超甚烈

入超總額約五萬萬日圓

【東京十三日電】哈瓦斯社訊：據官方在數日前所發表之統計：去年度日本對外貿易，增加甚鉅。共總數共達七十萬萬零六千萬日圓，計較前年增加百分之二十三。其中進口部份，較前年增加百分之十，出口部份增加百分之三十六，出超總數共爲八萬萬日圓。以視前年出超，增加七萬萬四千萬日圓之多。但據各專家談稱：日本出超額雖大，實際上並非全部可以換得外幣。蓋以日本對外貿易之對象，須分爲兩個不同之集團。一爲「日金集團」，包括「滿洲國」與中國淪陷區域在內，一爲「非日金集團」，日本與「非日金集團」各國之貿易，始可稱之爲「眞正的國外貿易」。倘就去年日本整個貿易狀況加以分析，其大部份進口貨物之輸往各該國家者，則約佔總數一半以上。質言之，日本對于「非日金集團」各國，實際上約入超五萬萬日圓。於以見日本在整個貿易上雖屬出超，但對于「非日金集團」各國，仍居于入超地位。其不能盡量以出口貨物換取外幣，自屬可想而知。抑去年日本對外貿易之所由激增，其主要原因，厥爲全世界物價高漲。往往某種貨物之貿易數量，幷未增加。但因物價飛漲之故，其總値竟較前激增。例如去年日絲輸出數額，從量的方面計算，倘較前年減少十萬包。但以價値計算，則反而增加百分之二十。日本輸入粗棉之情形，亦復如是，此外，日本政府在國內嚴格統制經濟，對於改善貿易均衡一層，頗有成效。則以政府曾竭力限制本國消費，俾以更多之貨物，輸出國外故也云。

東京法庭公開審訊「激進份子」二十人

彼等於一九三七年被捕 包括帝大教授三人在內

【東京十三日電】哈瓦斯社訊：東京帝國大學敎授大內及脇敎授二人，暨所謂激進份子十七人，前于一九三七年十二月一日，以違反治安法之罪被捕，近由預審推事認爲罪狀確鑿，即當由東京地方刑事法庭公開審訊。按此輩即所謂人民陣線運動者，此項運動，聞以日本勞動黨與勞動組合爲中心，當時被捕者共有四百人之譜，而以大內敎授等二十人最爲重要。

日受歐戰影響 依賴美國益深

人造絲所用纖維 戰後均向美購買

【華盛頓航訊】哈瓦斯社訊：商務部頃宣佈：日本製造人造絲所用纖維，均賴斯坎帝那維亞半島各國供給，近因歐洲戰爭之故，乃改向美國購買。並聞日本人造絲業，已獲得政府之同意，擬向美國及加拿大聯邦，訂購三萬噸。日本經濟因受歐戰影響，依賴美國日深，可於此獲一明證云。

滇越路修復通車

上海西南間貨運已恢復 首批廢曆年關前可運到

滬上運往西南貨物，自改由西貢轉往後，交通尚稱便利。最近因滇越路遭轟炸，致滬運西南貨物，略有阻礙，頃悉滇越路已於日前修復通車，本市各運輸業，已通告客戶，即日起恢復裝運。首批貨物，可望於廢曆年關內運到云。

日蘇經濟談判 繼續舉行

【莫斯科十四日電】日俄經濟談判，昨日在莫斯科繼續舉行。關於日方最近所提締結蘇日商約之備忘錄，蘇俄代表，已於昨日提出反提議云。

法西商務協定 日內即可簽字

【馬德里十四日電】路透社訊：法國與西班牙之商約，日內可簽字，或於今日簽字，亦未可知。同時西班牙對英之談判，亦有良好進步。

今午愛多亞路發生離奇綁案

被綁者係米商王慶平

今午十一時，愛多亞路上，發生一奇離之綁案，被綁者係一米商人。茲記者調查所悉詳後：有名王慶平者，寓居愛多亞路一二九二弄三號，並在滬西白利南路，開設恒記米號，王每晨必赴青蓮閣茶會交易，出入必乘包車代步。今午十一時三十五分，王由青蓮閣出外，乘包車擬赴白利南路店中，乘車經過愛多亞路新大華舞廳時，適有汽車一輛，照會爲三六九七號，將王之包車截住，車上躍下數人，將王强行由包車拖下，挾入汽車內，由西疾駛而去。事後捕房聞訊，乃派員調查云。

傳蘇聯扣押愛沙尼亞輪船

【拉脫維亞京城十四日電】此間探悉：愛沙尼亞五千二百噸輪船「科斯特」號，在瑞典南岸附近，觸水雷沉沒。一部份船員，跳登救命船，現已駛抵瑞典某港。船長及其他船員之生命，則尙無所知。此外，愛沙尼亞輪船「伏埃茄」號，據稱已在波羅的海某港附近沉沒，惟沉沒原因不明。一說「伏埃茄」號並未沉沒，係被蘇聯海軍押往某某海軍地，加以扣留云。

日圖取好美國

華北日軍否認發動反美運動

青島港內指定舶船所一處 以供第三國船隻停舶之用

【北平十四日電】路透社訊：華北日軍司令部發表文告，略稱：「華北日軍，絕無從事促成反美運動，或反美觀念之意嚮」云。

【青島十四日電】路透社訊：據青島日總領加藤所發之文告，從今日起青島港內，又指定泊船所一處，與貨棧兩所，供第三國船隻之用。但若遇有軍事之必要，或發現第三國船隻與敵方往來，或採行有益於敵方的行動之證據，則將停止此種便利，凡獲有日方碼頭公司許可之航商，始可享此便利。

華北穀物奇缺 局勢日臻嚴重

【北平十四日電】路透社訊：華北因去夏水災，及鐵路貨車缺乏之故，穀物奇缺，致局勢日臻嚴重。復因中日當局，任意規定價格與沒收存穀，形勢愈惡。目前北平麵粉之官定價格，爲每袋售本地貨幣八元左右，實較在天津起岸之麵粉價格低一元，而暗中以每袋十五元出售之麵粉，現幾已售罄。日僑照官價向官方機關領購食糧，但華人民衆，根本不能獲得任何穀物，苦痛殊深。尤以貧苦階級爲最。

漢口日船「崇明丸」觸華方水雷沉沒

日海軍當局稱死傷甚微

【漢口十四日電】路透社訊：開往漢口之日船崇明丸，一月十日午前七時二十五分，在距漢口二十五里處，發生爆炸兩次後，船身沉沒。日海軍當局，謂江水低落，致該船觸及華方前埋之水雷，而被炸沉云。傷亡多人之消息，未能證實，但日方官塲謂船之上艙，露於水面，故生命喪失甚微云。

西線續有砲隊活動

【巴黎十三日電】路透社訊：據此間所發表之西線戰報：白萊斯河與萊因河各點，續有砲隊之活動。雙方空軍，亦皆活動。

美大使詹森 明日離平

【北平十四日電】快訊社訊：據此間美大使館消息：美駐華大使詹森，已定於明日，離平前往秦皇島，然後乘美運輸艦「漢得森」號，赴滬轉往重慶。

香港資金 仍可自由來滬

【香港十四日電】快訊社訊：此間雖自本月八日起，有資金逃避之限制。但英鎊之由此赴滬，仍屬自由。昨日且有人以二十萬鎊匯滬，幷未受何取締。按上海方面消息：滬市現因購買洋米棉花甚殷，頗有期待港方接濟頭寸之勢，故港政府亦放鬆其統制，以利滬市之商業云。

確立中國公庫制度 國府實施公庫法

游擊區或接近戰區准予變通 僻遠省縣特殊區域酌予展緩

國民政府於二十七年六月九日公佈公庫法，二十八年六月二十七日公佈施行細則，規定中央政府之公庫稱國庫，以中央銀行代理。省政府之公庫稱省庫，市政府之公庫稱市庫，縣政府之公庫稱縣庫，各自指定銀行代理。並經財政部體察實際情形，規定施行日期及區域，國庫除新疆、雲南、青海、寧夏等四省，暫予展緩施行，其游擊區域，或接近戰區地方，事實上確有特殊障礙者，由公庫主管機關，臨時酌予變通外，其餘已於二十八年十月一日起施行。各省市縣庫，已於二十九年一月一日起施行，其僻遠省縣，或有特殊情形區域，得將困難情形，呈請行政院核轉國府酌予展緩。至二十九年四月一日或七月一日施行，公庫法之施行爲確立中國之公庫制度，亦爲改革稅務行政之重要設施。

廣州發現華興僞鈔

【香港十四日電】快訊社訊：據廣州來人談：南京「維新政府」所辦之「華興銀行」，其僞鈔近忽發現於廣州市上，以故粵市金融益爲紊亂，商業已於全停云。

華軍抗戰節節勝利 倫敦華債益高漲

此次漲勢實與和平謠言無關

【倫敦十四日電】快訊社訊：此間自新年以後，交易所方面之中國債券，仍在繼續上漲中。即以暫理公債一次言之，前原爲二十五鎊者，現已絡續漲達三十七鎊。且有繼續看高之趨勢。當中國債券在市場初漲時，有人以爲此乃中日即將和平之預兆，而其所以認爲有此預兆者，蓋英使寇爾往訪重慶當局，故有人疑爲此乃向華當局提出和平條件。但在實際上，此次中國債券上漲，實與華軍勝利有關，而非如去年之純特和平謠傳可比。觀於去夏漲後即回跌，今則漲風愈揚愈甚，而和平之謠言，則固已早經關係方面否認云。

日埃進行談判 締結友誼條約

【開羅十四日電】路透社訊：日政府請埃及遣派經濟代表團，於本年三月初，往游日本，以期增進埃日貿易一節，埃及政府，現已接受此請。聞埃及政府，與駐開羅日使，刻正進行談話，以便締結埃日友誼條約。

德將採取攻勢 大軍集中荷蘭邊境 人民情緒惶慮不寧

【洛特丹十四日電】路透社訊：據洛特丹某報荷蘭邊界訪電所載之德方消息，德國現對於國內載客火車之往來加以大規模之限制，此舉殆為軍事大活動之先聲，據德國人民之一般預料，一俟氣候晴朗軍事上新動作定將發生，沿荷蘭邊界之德軍集中，向止於柯爾斯菲德附近，今則展至北方，故格羅諾之維斯伐里亞鎮遍處皆駐德兵，而該鎮之火車站，現已不許火車經過，德國人民因德國報紙與無線電台不發表世界重要消息，現頗露惶慮不寧之情緒云。

波屬烏克蘭境內 德蘇軍事合作 德方用意迄今不明

【巴黎十四日電】路透社訊：據法方可恃消息，波蘭烏克蘭境內之德蘇雙方軍事當局，現有密切之合作。德此間現正予以多大注意，德國所傳出關於德國或將調解蘇芬戰爭之消息，已使此間人士發生德國此種建議是否志在使蘇聯放棄西北歐洲，而轉移其活動於西南之疑問。截至最近為止，蘇軍猶扼守波蘭若干部份，致使德國未能與羅馬尼亞成立共同邊界。而羅油對德之輸出，亦因此而感困難。但在目前，則德軍已開入波蘭之烏克蘭矣。加以德國軍事使命團刻亦活動於莫斯科，故此間人士認此為德蘇軍事密切合作之表徵。

瑞典開除共產黨員

【瑞典京城十三日電】外訊：瑞典工會，現正考慮有無開除共產黨會員之必要。因此之故，若干共產黨員，已往自動脫離黨籍。共產黨當局則積極組織「赤色陣線」，以保障共產黨主義云。

法向土國訂購食糧

【斯坦坡爾十四日電】路透社訊：土國丹報載稱，戰起以還土國若干產物均經匈牙利，斯洛伐克，羅馬尼亞，保加利亞；與南斯拉夫而運入德國。但英法聯合經濟辦公處今已在此設立，俾採購此種產物矣。據土京消息，法國已在土國斯麥那訂購葡萄乾二萬噸，並購其他大批產物，供駐東方法軍隊用。土國政界切實聲稱，英法與土國之貿易協定，已永久解除土國復受德國經濟支配之危險云。

蘇聯破冰船 西道夫號業已出險

【莫斯科十四日電】路透社訊：蘇聯探險船（西道夫）號飄流於格林蘭與斯畢資堡根間，冰塊中已歷兩年。蘇聯破冰船史丹林號，前往營救，至本月五日，兩船相距約二十哩，破冰船續賡九天繼續前進，今日始在北緯八十一度與薩杜夫號相遇。史丹林號今將協助西道夫號之幹部船員十五人，使該探險船駛離冰塊區域，負責籌備營救工作者，為蘇聯科學家巴巴寧。按巴氏曾偕其他蘇聯科學家三人，乘大冰塊自北極出發，飄流九月而抵格林蘭之南。

羅南元首並未會晤

【羅京十三日電】據此間官方宣稱：羅馬尼亞國王加洛爾二世，與南斯拉夫攝政保祿親王，並未取得任何接觸。外傳日內會會晤之說，全屬憑空捏造云。

【羅京十四日電】路透社訊：此間負責方面切實否認，羅王卡羅爾與南斯拉夫攝政保祿親王，不久將舉行會議之說。

經濟封鎖之成績 法海軍部長陳述

【巴黎十四日電】路透社訊：法海軍部長甘賓基昨對新聞記者發表一文，陳述開戰後四個月內，協約國在海上之驚人成績。謂協約國已為共商業獲得自由，而使德國海外貿易銷滅於無形，並使德船四百艘，不敢駛出中立口岸，僅法國海軍，已擊沉德潛艇十餘艘，查商船，截留運往德國之貨物六十二萬二千噸除波羅的海外，協約國航路完全如常開放，大軍來自殖民地，未嘗折失一人，由法國軍艦護送而安然過海者，計有協約國船隻一千三百餘艘。與商航隊二百餘起。協約國共擊沉德潛艇約三十艘，法國軍艦毫無損失。法國商船共喪十一艘，其中七艘為德潛艇轟沉，按損失之數，約合九月間，法國所有商船總數百分之二。法國船廠現正積極建造軍艦一百二十六艘云。

希臘駐法公使業已提出辭職

【白魯塞爾十四日電】外訊：據法國「小巴黎人報」載稱，希臘駐法公使波利蒂斯頃已提出辭呈，準備回國。按波利蒂斯受任駐法公使一職，還在一九二四年，中間未嘗間斷，其子現為法國軍隊之志願兵。另悉：波利蒂斯回國後，將任政府法律及外交顧問云。

瑞士資金運往國外

【日內瓦十四日電】快訊社訊：瑞士聯邦政府當局，已深感歐戰之威脅，決將瑞士國家銀行之金貨，再運出一部，以保安全。按一九三九年底時，瑞士國家銀行之存金，除前已運美一部份外，尚值二十三萬五千三百萬瑞士佛郎。至其發行紙幣，則為數有二十八萬五千二百萬瑞士佛郎，故以此金貨作保證，實已達百分之八十二，五以上，未免過多。故政府乃決定再將存金之一部，就日運往外國存貯，以策萬全云。

比國徵發工人担任國防工程

【比京十四日電】路透社訊：聞比政府所取國防新辦法之最重要特點，為徵發若干工人担任國防工作。少數軍隊雖已被召，但衆信國防辦法中之純係軍事性質者僅小部份耳。關于供應與相類事件之若干計畫，業已採行。政界方面所得之印象，以為民衆方面因外國報紙近作反對中立國之運動，而德機近復有經過比國領空之飛行，未免惶然。故政府採行防衛辦法，以期消除民衆之惶慮。

法國總統頒發獎章

【巴黎十三日電】哈瓦斯社訊：勒勃倫總統，頃在凡爾登城，當同英法聯軍總司令甘茂林將軍，以軍事獎章，贈予法國買倫史將軍與貝爾海將軍，並向之致訓。略謂：此次之戰，不復以修正過去不公道的疆界為限，實有較為偉大，較為普遍之問題在。質言之，即自由與壓迫，公理與強權，正義與暴力，心靈與物質文明與野蠻，孰勝孰敗，胥於此次戰爭覘之也。所可斷言者，文明決不消滅，吾人定獲勝利。吾人本諸過去經驗，深信與同盟的英國暨其他共同作戰各國通力合作，定能為公允的持久的和平奠定基礎，俾全世界均能恢復和平的運命」云。

教廷與德感情惡化

【羅馬十四日電】快訊社訊：教皇庇護第十二，已向柏林當局提出抗議，查以德國自佔有波蘭後，計封閉天主教堂二百一十一處，解散天主教團體一百十七處。拘捕神父及修女一百九十三人云。

英國招募女航空員

【倫敦十四日電】快訊社訊：英已開始招募女航空員，以担任飛機運輸工作，並不派往前線參戰。

保商務代表團昨由蘇返抵國

【保加利亞國京城十四日電】快訊社訊：保國商務代表團一行，最近由財政部長鮑吉絡夫統率，前往莫斯科聘問，並與蘇聯當局簽商約，昨日由莫斯科返抵此。

德機一架墜入北海

【十四日倫敦電】路透社訊：今日駛抵西北部某港之倫敦某輪船員宣稱：彼等曾見星期四日在南希爾斯上空飛行之德機一架，被英戰鬥機擊落，直墜北海不復飛起云。

美棉輸出大見增加 對日輸出減少

【紐約十三日電】路透社訊：本棉季最初五個月，即一九三九年八月至十二月內，美國棉花之輸出共為三・一四三・〇〇〇包，值一六六・八四八・〇〇〇元，比去年同期，增一・二四一・〇〇〇包及六九・〇三五・〇〇〇元。對英國、瑞典、荷、比、法之輸出，皆視前增多。但對日本之輸出，則視前減少。自一九三九年九月起，未有美棉輸往德國。

美國鋼鐵輸出數量

【華盛頓航訊】哈瓦斯社訊：關于美國鋼鐵出口數額，商務部頃發表統計稱：去年十月份鋼鐵出口，共有二五五・〇八一噸，價值一六・八三五・七九五美元。以視九月份，計重量增加一〇・一四八噸，價值增加一一・三五四・二四九美元，倘與一九三八年十月份相較，則重量增加五四・六〇八噸，價值增加五・三七二・二一五美元，至去年十月間，美國鋼鐵輸往英國者：達七四・六三二噸，佔總數百分之二十九，以視九月份，增加二二・七五三噸，又輸往遠東各國之數量，則十月份為四九・六〇七噸，以視九月份減少二〇・一三六噸云。

宣傳與事實

英前海相特夫古柏撰

歷史記載失實，不乏先例，其結果必致引起各種錯誤見解，而為當時所難于辨識。例如關于前次世界大戰，世間頗多錯誤見解，竟為一般人士所盲從。其在英國盛行之一種見解，乃謂軍事領袖一無是處，賴有前首相勞合喬治，乃能獲勝。此在美國亦有一種理論，竟謂美國本不應參加歐戰，厥後終于參戰，推原其故，殆係受外國宣傳蒙蔽之結果。迨至戰爭救平之後，歐洲各國代表即在凡爾賽故宮成立可恥的和約，此約不但為美國所深惡痛絕，且為引起此次戰爭之禍根云云。此種見解所由盛行殆係德國二十年來進行宣傳之所收獲。惟欲偉大民族如美國者，相信該國總統，參衆兩院，全國報紙以及一般人民，盡受蒙蔽。以致不惜浪費大宗金錢及犧牲千萬生命，毅然參戰，實非易事。洵如德國所宣傳之說法，則不啻將當時民主共和兩大政黨之領袖，乃至贊成參戰之羣衆，一併加以譴責矣。抑美國故總統威爾遜毅然參戰，而獲美國舉國人民之贊同，此在當時歐洲人視之，無不認為偉大成功。其時故總統羅斯福（姓）西沃陀（名）以在野之身，早已主張參戰。威爾遜倘若予以聽從，則參戰一舉，必較早實現，特舉國人民未必能一致贊同耳。職是之故，倘謂美國參戰係受英國宣傳所致，並謂羅斯福威爾遜二氏完全錯誤，甘為英國宣傳所紿，如此云云，要屬不可思議。余此次前往美國遊歷。在紐約時，即有以美國參加歐戰果有何利可圖為問者。余對於此一問題，與其置答，寧若作一反問，較為適當。即美國倘置身事外，則將受何種損失是也。余以為美國而置身事外，則其之自尊心必因而掃地，並將失去全世界之好評。夫戰爭結果，交戰國雙方，無論勝負均所得，反足陷於貧困固矣。但世間有所謂榮譽者，尚為人類所珍貴，又有某種侮辱情事，為任何人所不能忍受。今日美國人民，對于二十二年以前該國決定參戰之當局，倘仍不以為然，則惟有請其細閱一九一七年之歷史，務勿傾聽一九三九年之德國宣傳。余相信于其閱讀歷史之後，對于當時之政策，必能獲有較好之印象。質言之，其對于過去，必能激發更大之自尊心，同時對于未來亦必能產生更大之信心也。

過去德國對於凡爾賽和平條約所作之各種宣傳均極成功。匪特在美國卓著效驗，即在歐洲亦然。時至此際，全世界所有誠實士女，莫不相信。此項和約失之苛刻，并謂為當時各主要簽字國均以報復為其唯一之動機，而以既得的利益為重。其實當時情形與此完全相反，各戰勝國在戰爭結束之日，不懷惡意，而亟欲創立一種新制度，藉以增進各國之幸福，并設法防止未來的戰禍。此在有史以來實未之前覩，例如民族自決一項原則，亦由凡爾賽和約開歷史之先例。所謂民族自決者，即某某民族之未來的運命，不應聽由統治者代為決定，而應實行自決是也。至以維持均勢一項觀點而論，上次歐戰後未能保持奧匈帝國，容或為一大錯誤。但按之實際，奧匈帝國之崩潰，實由於該帝國所由組成之各民族，均不願再受哈布斯堡皇室之統治。須知捷克斯拉夫國之產生，對於英法義三國，乃至美國，均無利益可言。各協商國當時所以出此者，僅欲滿足捷克，斯洛伐克兩族之願望而已。他如波蘭芬蘭，愛沙尼亞，拉脫維亞暨立陶宛各國之復國，亦無不如此。至各國疆界之劃定，雖未必絕對準確，但主持其事者，除欲滿足各民族之願望而外，實別無其他自私的動機，

查民族自決一項原則，當時原係一種新穎的思想，其正確實為舉世所公認，直至今日仍極盛行，但欲付諸實施，則困難叢生。一九一九年間參加巴黎和會之各國當局，不顧困難，仍欲設法使此項原則，見諸事實，要屬難能可貴。且吾人於此尚有一事不可忽略者，即除凡爾賽和約本身而外，尚有一種國聯會盟約，實為和約之基礎。吾人于解釋或研究和約時，決不可將此盟約置之不顧。盟約主旨：乃在樹立一種新秩序，則設一種新制度，俾得解決一切國際爭議。換言之，即設立國際議會，用以考慮各項國際爭議，並加以裁判。其一切決議，須由各國普遍加以接受。于以見和約條文，並非最後的條文。蓋以國聯會即為修正此項條文之機關故也。其次關于殖民地問題，和約所規定者，固已備受各方面之批評。但其中亦有一種新的理論，乃係當時首次採用者，其要旨厥在顧全被統治者之幸福，而不重視統治者之利益。質言之，委任統治制之樹立，其用意乃欲使被統治之殖民地，不復成為任何強國所私有之產業，即其行政機構，亦以注意土著利益為鵠的，務使土著能以負起自治責任，職是之故，舉凡委任統治國，對於委任統治地之一切狀況，每年必須向國聯會提出報告，以便聽任各會員國加以批評。甚至委任統治地之一，即伊拉克國，業已成為獨立矣。

復次，關於賠款問題，和約所載各項條款，實以此為最鮮效果，而又最難辯護。但此項條款，亦無一成不變的性質。英美兩國之政治家，曾竭盡所能，冀以他種辦法之為關係各方所能接受者，代替當時之賠償條款。道威斯計畫之成立，即係此項努力之結果。此與羅迦諾公約之為歐洲各國努力，與德國樹立友好關係之結果，初無二致。厥後各國又應允德國加入國聯會，此乃吾人準備新考慮一切問題，并討論德國一切怨望之又一明證。凡此各節，吾人不憚一述而再述之，誠以當時簽字于凡爾賽和約之人士，多數不復生存于世，而無從為之辯護。但吾人須為逝世與生者，下一公道之語，即彼等對于此項條約，均可問心無愧是也。

瑞士捐款援助芬蘭

【瑞士京城十四日電】瑞士全國展覽會組織委員會，昨日通過一項決議，捐款五萬瑞士法郎，交芬蘭公使館，匯交該國政府，作從事慈善工作之用。

愚園

東方唯一富麗娛宮

中西大菜　高尚娛樂

交通便利　地點安全

通宵營業　汽車接送

海上最佳消遣樂園

靜安寺路愚園路

雲飛汽車行後面

電話二三一七三

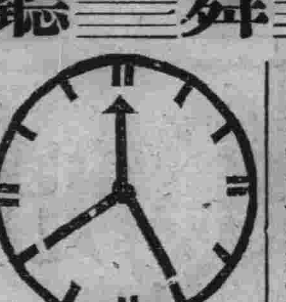
蒙脫卡羅舞廳

地址　康腦脫路延平路南首

電話　二二九四三・四・五　新裝電話　三三五四〇

時間特別延長　開場軋到天亮

設備貴族化　代價經濟化



本廳特點之一

子夜茶舞　特聘紅星　隨意選舞　著名樂隊　吃送全備　意外享受　通宵狂歡　只此一家

有病方知健是仙

人造自來血為生理上最完全之大補劑，能造新血，使臟腑，強心臟，開胃口，補益腦神經，調節內分泌；對於貧血衰弱，病後虛損，用腦過度，年老力衰，食慾不振，普通不良等症，有特效。茲特製成注射劑，根本補血健腦強身之劑，……之中，更收迅速之功。五洲大藥房發行

人造自來血

華成煙公司出品

金鼠

名歌乍罷名煙吸，適口又怡神

煙味好　價錢巧

大英夜報

發行人：孫特司．裴士　拿門．鮑納士
總主筆：孫特司．裴士
出版：上海天主堂街一號　英商中華大學圖書公司
電話：八七八〇二　八七〇一九

SUNDAY JANUARY 14. 1940. NO. 559

TA YING YEH PAO
(British Evening News)
Published by UNIVERSITY PRESS LIMITED
(Incorporated under the Companies' Ordinance of Hongkong)
Head Office: 1 Rue Montauban, Shanghai
Telephone Nos. 87802 87019 Cables: "SCHOLARIS"
Directors: J.A.E. Sanders-Bates; N.E. Bonner
Managing Editor: J.A.E. Sanders-Bates

本報為英僑私人所創辦，絕無宣揚英國政府任何意旨之性質，所有主張亦與英國政府毫無關係，其目的在以公正之態度，忠實之記載，將國內國外一切消息逐日呈現於讀者之前。

一九四〇年的世界
歐洲大戰的展望

金仲華

震動世界的第二次大戰，已經進行了四個月；當我們正由一九三九年踏入一九四〇年的關頭，對於這關係着未來世界命運的大戰，應該加以一番檢討。四個月來的戰爭，已經造成了怎樣的局勢？在新到臨的一年中，這大戰將會如何地演進？新的年頭必然帶來了新的憂慮與新的希望，我想大家都會關心這問題的。

四個月來的戰爭，已經造成了三種重要的局勢：第一，歐洲大戰的陣形，已經得到了初步的固定。這次的大戰本來是德國與英法兩大集團的爭霸戰，在波蘭很快地被消滅，英法與德國造成了正面相持的局勢以後，這戰爭已現出其原來的正體。現在雙方正在集中力量，企圖把中立國家拉入各國的陣營，幾個月來宣傳戰與外交戰比之西線的軍事戰更來得猛烈，就是這個緣故。在某些中立國家被拉入戰爭陣營以後，也許軍事戰鬥就會突然有新的展開。

第二，這兩大集團間的戰鬥，現在已入於長期戰的局面。本來，這戰爭的長期化是德國與英法雙方所最不願意的，但在四個月來戰爭的發展中，有幾種條件已逼成了長期戰的局勢。德波戰爭結束後希特勒發動「和平攻勢」的失敗，一月初十旬荷后比王呼籲和平調解的未成，把這戰爭通過外交方式而結束的希望，暫時阻斷。東線波蘭的消滅，使德國處於單獨對付西線的較有利形勢。西線陸上的陣地戰，在雙方都知道絕無突破對方陣線的希望；英法已宣佈三年戰爭計劃，決定以海洋封鎖圍困德國，德國也宣佈五年戰爭，企圖以戈林四年計劃的準備和東南歐富源的吸取，作孤注的一擲。這長期軍事上僵持的局勢，至少就目前看，是無法衝破的。

第三，由於蘇聯對波蘭，波羅的海三小國與芬蘭所採取的行動，使新舊兩個世界政治體系之間的對立，也日趨尖銳化，而在西歐長期戰爭進行的中間，增加了一種複雜的情勢。我們知道，蘇聯所以採取這些行動，為的是解除一種反蘇聯戰爭的威脅；對於蘇聯這些行動，德國為了對英法進行長期戰爭的，已與蘇聯訂立互不侵犯條約，它對於蘇聯社會主義的伸張，並不採取反對的態度；英法與美國方面則已趁此鼓動起一個反蘇聯浪潮，但它們被阻於對德的戰爭，不能展開一個反蘇聯的正面攻勢。不過，蘇芬戰爭與英法德戰爭成為平行的發展，這微妙的局勢所發生的影響，卻是極可注意的。

從一九三九年踏入一九四〇年，我們發見四個月的歐洲大戰已經造成了這樣的三種局勢。那麼，在這新到臨的一年中，這些局勢可能有什麼變化呢？由於外交戰的猛烈，雙方的作戰陣營會不會突然擴大？由於軍事上的僵持和封鎖的加緊對於德國顯然不利，它會不會突然採取軍事上的猛烈攻勢？還有，由於社會主義勢力的勃張引起了資本主義世界的非常不安，它們會不會突然把這戰爭轉變方向而成為一個反蘇聯的戰爭？這幾個問題，至少是在一般人的不斷注意之中的。

對於這種局勢發展的估計，我們必須考慮到目前歐戰雙方的軍事力量與戰略地位。我們必須客觀地承認，在今日，英法與德國的兩個作戰陣營，在軍事力量與戰略地位的比較上，是互有短長的；而這也就是目前歐戰所以能夠長期相持的理由。

但在目前更值得注意的，是這兩方面的相持，並非長久能保持，而可能逐漸改變的。就海空軍的力量而言，英法的海軍為德國的建造力量所趕不上，目前德國空軍所佔的優勢，在英法向美國與加拿大購到大批飛機以後，卻可能逐漸趕上。照軍事家的估計，大約到一九四〇年三月，英法的空軍力量可能趕上德國，而還期間海上封鎖的加緊，則又可能把德國的戰時經濟力量，相當削弱。不過，有三種情勢我們不能不放在估計之內：一是德國潛艇建築的猛進，可能把它海上戰爭的劣勢，稍稍挽回，而且可能幫助它在北海方面，衝開一個封鎖線上的缺口。二是德國對蘇聯的嚴格執行「不侵犯」的諾言，以及英法美等國反蘇聯態度的逐漸明顯，可能使蘇聯在維持中立立場之下，對德國採取外交上較友善的態度，並給與經濟上較多的方便。三是英法今日對德國的唯一戰略，是利用海洋上的優勢，對大陸施行長期的封鎖，但德國必須在軍事上衝破這種封鎖，它可能以突然閃電式的進攻，突破西部邊境上的某一個中立國，也可能以大規模猛烈的轟炸，威脅對方各重要中心，這兩種戰略可能同時並用，而這正是英法當局所嚴切戒備着的問題。

上述的三種情勢，將是在一九四〇年內改變歐洲大戰戰局的主要因素。這些因素的充分發揮，可使這個大戰在繼續保持均勢的進展之中，突然出現幾個驚心動魄的場面。但我們仍舊認為交戰雙方可以繼續保持均勢，因為在軍事戰略上的形勢，現在既不能根本發生變化，而整個國際外交上的形勢，也未有開始搖動的徵象。關於這方面，可注意是美，蘇，意，日四大中立國的態度：美國已決定用全力支持英法的戰爭機構，但以不實際捲入戰爭為唯一條件；在一九四〇年中，美國的軍火工業將會盡量擴充，以供應英法聯軍的需要，不過這一年是美國下屆總統競選的重要關頭，任何政黨都不會把參加歐戰作為競選中的冒險條件的。蘇聯已經控制了東波羅的海的霸權，它對芬蘭的軍事行動，預料在不久以後，必可結束，今後蘇聯必然繼續把西歐國家放在它邊境上的反蘇聯據點，一一解決，但它的唯一動機是解除反蘇聯戰爭的威脅，它本身也絕對不會參加入西歐混戰之中；這樣，西歐的戰爭要轉變為反蘇聯的戰爭，在客觀條件上也還未能成熟。意大利與日本的態度是相同的，它們要以「不參戰」作為向西歐交戰國雙方投機敲詐的條件，而在實際上，意大利的注意是在地中海與東南歐的利益，日本的注意則在遠東的列強利益，它們索取酬報的唯一條件是對歐戰保持善意中立，要它們參加戰爭，在一九四〇年中還是很少可能；不過，在德意軍事同盟尚未公開宣布廢止，與日本的對華戰爭沒有辦法結束以前，英法對於意日兩國的讓步妥協，也始終不能充分放心，恐怕重蹈對德妥協的覆轍。這樣，我們看到一九四〇年的國際外交鬥爭，縱然會比上一年更加猛烈，而這一場大戰的局勢要如何發生根本的大變化，卻還是難以預測。

就整個世界看，一九三九年留下了三個戰爭；在西歐德國與英法兩大集團的戰爭以外，還有蘇芬戰爭——這是社會主義與資本主義兩個世界政治體系的前哨戰，還有中日戰爭——這是中國人民反抗日本帝國主義侵略的一個民族解放戰爭。這三個戰爭具有三種不同的性質，其破壞性與進步性也互有不同。就戰爭的影響範圍而言，以西歐的大戰為最廣；就戰爭的特殊意義而言，以蘇芬戰爭為最深長；就對於遠東特別是中國的地位而言，我們民族解放戰爭有着現階段中最重要的意義。說得明一點，整個遠東與太平洋的光明前途，決定於目前中國的抗戰，在一九四〇年頭，我們要牢記本身重大的任務，為世界打開這一個光明的場面！

戰雲瀰漫的
鬱江流域

談到中國的河流，誰也知道有三條大川，那就是長江，珠江，和黃河。這三大川，由北而南的漸漸捲入烽烟之中。珠江的三大支流，也先後由東而北，而西的入戰爭的區域。這三支流以西江為最大，最長，沿江的產品也較為豐富，而市場之茂盛，更冠於東北二江。現在從廣東南路而蔓延着戰火的鬱江，也就是西江底幹流。它是廣西繁榮之所寄，可以說，是廣西最富庶之區。無怪乎日人攻襲桂省，先從西江下流及鬱江上游入手。

鬱江源出自雲南，至桂邊百色而稱為西洋江，也叫做右江，一直經田陽（那坡），田東（恩隆），果德，隆安四縣而至邕寧。到邕後一直至梧州，是為鬱江；但是其中從桂平到梧州的一段，也有稱為潯江的，因為到桂平後合了柳江，江面較闊；到梧州又合桂江；在封川西境，再合賀江，是為西江，直下三水，即與東北二江合流，是為珠江。

在邕寧以下，經過的縣份有：永淳、橫縣、貴縣、桂平、平南、藤縣、蒼梧等七屬，其中以桂平及蒼梧的形勢較為重要，因為牠們都是兩江合流之處。而貴縣則次之。邕寧處於西隅，它的重要性自然在於鎮守西南的邊境。但是自公路開通以後，貴縣地位也突增重要。

以貿易言，沿鬱江流域有三個重心：東是梧州，西是南寧，中部則是貴縣。（以前是桂平，但近年已一落千丈了）。至於鬱江上游的百色，在昔日交通不便的時代，與鬱江另一源流——麗江——上的龍州，同為桂邊的兩大名鎮，商業鼎盛；但是近年鬱江流域的公路暢達，它已大受影響了。

說到龍州，我們就不能不提到左江，（就是麗江）；一帶是極好的游擊區域。好些年之前，紅軍第七八兩軍（李明瑞及張雲逸兩部——），曾在這兒盤據很久。沿江有崇善，扶南等縣。而龍州西南有憑祥，接近於鎮南關，所以在清朝中法戰爭的時候，這一帶曾是重要的運兵之地，且是華方最重要的根據地。這一次日軍襲邕，就是為了切斷龍州——鎮南關之水陸的國際交通。故此，以前龍州是被定為「鎮守府」的。

鬱江流域的城市，在今日和從前都全然不同了，從前不興盛的地方，現在反而興盛起來，反之，從前的重要名城，卻反而一落千丈。像桂平就是一例。

桂平以前是廣西的要府，原名潯州，與南寧，梧州，橫州，同為鬱江流域的四大府治地。洪秀全起義時，又曾經是發難於桂平境的金田村，所以在前代，牠在世人目中，確很重要，在清朝，所有貴縣、平南、武宣諸屬，都屬桂平府治。因而當年初試也是在桂平舉行的。這末一來，桂平就無形中成為鬱江流域的文物之區了。

而橫州也較之從前衰落多多，因為橫州，永淳附近的灘驗是有名的；交通既不便，時代環境一改變，它底商業之淺落自是意中的了。故此有人說，自桂省會北遷桂林後，將來邕寧的生意必然大形衰退的，這話的確有些兒道理。

在這流域中，平南，藤縣的藤器頗有名。而平南且是太平天國後期主帥李秀成的故鄉。商業上較橫州為盛。但是橫縣是最接近南路的一個邊縣，縣屬的南鄉，是鬱江最南，而又最曲折的地方，就着今日的形勢來說，無疑的是極其重要的。

梧州在珠江暢通以前，地位至為重要，清朝一度設過道尹，近年來且有設市之說。但是廣州失守後，牠的商業地位，已遠不如握着桂南重心的貴縣之重要了。然而軍事上牠依然是一個堡壘，西江的戰局全然握在牠的手中的。目前廣西的名將梁朝璣，就是梧州的警備司令。而夏威將軍也曾坐鎮此間。……

近年來，變得最快的恐怕要算是貴縣了。自從貴興鬱公路及邕寧貴公路相繼開成後，它的商業地位突然增高。當廣州灣南路代珠江口的廣州成為西南主要的國際交通線後，它大有取梧州而代之之概。所有橫縣，賓陽，桂平……等之外來貨物，——尤其是火油、布疋……等用品，多仰賴貴縣轉運，而土貨也多由貴縣轉口。但是也因為這個原故，有些走私的匪幫也就不時往來於貴縣與南路間。由邕於寧戰役的教訓，我以為當局是應該多多注意那些往來此路的奸商的。

貴縣的主要出產有藕粉，雖不及杭州西湖，可是鬱江一帶卻是有名的。此外，還有藥材。……礦產也頗多，祇是開採不得其法，所以還不能有很好的成就。年前廣西省府曾有設糖廠於此，出品頗佳，惟憾於貿易及出品管理，不得其所耳。現在這糖廠已被摧毀，故鄉民多仍用老法榨成糖磚，銷流西南諸省……

西康日記（三六）

曾昭掄

第二編　成雅道上

雅江真夠得上「雅」字的名稱，江身相當地寬，牠那碧綠澄清的水，從山間驟然急流下來，真是一幅美麗的圖畫；尤其當夕陽將下的時候，祇見四周山嶺的輪廓，看不見在山上顯出的田地，那些「煞風景」的東西。山的輪廓，有的是尖角形，有的作圓滑的曲線形，縣城對面，北岸上有一座不高的多樹山，形狀像一座金字塔，更是出色。這種環山環抱，一水橫流的環境，的確值得風雅人士的欣賞。雅江的水流得很急，這點在下山途中，便看得很清楚；下到江邊，看江流，聽水聲，在渡口上游幾百米，就有一道險灘，在該處的水奔流作響，更加感覺這江的急而險。由汽車站到縣城，設有義渡，乘客不付船資，祇須酌給些小費就可以。所用的渡船，是一條很大的木船，一次可渡四五十人；開行時兩人撐篙，一人扳舵，四分鐘便渡過。此處渡口，北岸汽車站附近，是一片礫石灘，南岸靠船處是由砂岩構成的岩石，稍東有一片沙灘。江水很冷，又太險，少見有人在內洗澡。岸邊卻常見人拿着「車鈎」（備有挽繩滑輪的釣鈎，專為鈎流水魚用的）。

因為縣城和汽車站隔着一條雅江，無論坐汽車或者坐洋車，都不能把行李直接運到城裏。我們到後，將行李用船渡過江，然後雇挑子挑上岸；四十八件行李，以二角一挑的代價，雇了二十一名挑子，挑到投宿的旅館。雅安城內外，除卻一些舊式的小客棧以外，現在有三家比較新式的旅館。在這三家當中，四川旅行社要算最考究的一家，這處是由一家舊房子改造而成，房間很寬敞；但是新刷上些黃和黑色相配的油漆，相當摩登。較四川旅行社差一點的，有新康合作社，再次有新生旅行社。四川旅行社和新康合作社，都是雜錯商店性質。在川康大道上，雅安是四川旅行社最西的一站，同時卻是新康合作社最東的一站。新生旅行社，位在東門外中山東路上，比較地離河岸很近。我們到的時候太晚，天已經快要黑，祇好在新生旅行社歇下。

新生旅行社，原來是雅安商會會長畢有倫先生私宅的中間一進。現在畢先生把前進租給一家理髮店營業，後院留着自己住；剩下中間一進，他便拿來開這所旅館。旅館部分，占的是一所三合院子。房間租錢，相當公道。畢先生為人很客氣。打聽到我們的來由以後，便來和我們攀談；談了許多問題，一直到夜半一點鐘方去。他是本地一位領袖的紳士，當了商會會長多年。在民國十四年和十五年，曾經以雅安商會代表的資格，兩度赴北平，參加全國商會代表會議。我們偶然提到二十四年紅軍過雅安一事，他說：「雅安不幸而有紅軍來，亦幸有紅軍來」。不幸的是紅軍來時，人民早已聞風逃亡一空，全城成一空城；事後返來，各家物品自然不免有所損失。幸的是紅軍走過後，中央軍追蹤而來，於是乃將萬惡的防區制度打破。並且中央軍在駐紮期間，不但未將房屋及物品毀壞或帶走，反而將房屋修好。民國以來，因多年軍閥混戰結果，百業凋敝。

大英夜報 廣告刊例
中華民國二十八年十月一日重訂

地位	價目	規格
報名旁	每次三十元	計二十六字高二十六字闊
報名下	每次四十五元	計十二字高六十六字闊
提要	每次三十元	計四十字高十五字闊
長行	每行三元	計八十字高起碼三行
短行	每行一元五角	計四十字高起碼四行

前寶隆醫院駐院醫師 德國漢堡大學醫學博士
儲麟蓀 內兒科醫師
戒煙 茲應各界要求本已往經驗及海外見識以新貢獻而復甦綿薄為黑海諸君勉力
設備：本所備有X光，太陽燈，紅外線燈，透熱機，電療器具，附設化驗室等，各種專門人材，負責檢驗血液，痰，小便，早孕反應等，並接收外界各種醫學臨床化驗
X光檢驗免費
門診：上午十時至十二時，下午五時至七時，星期下午停診
出診：請先接洽，深夜謝絕
診所：靜安寺路同孚路轉角中國銀行二樓
電話：診所三六七　住宅八九六六三

博濟醫院 包治花柳
白濁 下疳 橫痃 梅毒
◎負責除根永不再發 ◎用最新療法 ◎注射六〇六 ◎九一四 ◎各種新藥 ◎防疫針每人三角 ◎發給證書各地通行 ◎隔壁五馬路中央舞[illegible]五七五號

戒煙門徑（注意 十六號漲價）
本品全集戒烟品中精華，復經百餘次試驗，成績優越，片紅丸嗎啡安而且易，故不論新上病染老癮，任憑千計百謀而不能戒絕者，服本品後，立即大減，能澈底肅清烟毒，增進體力，半月後烟癮盡除，烟容立去，且戒時毫無痛苦，照常辦事，戒後精神，永不返癮，藥性和平，絕無流弊，藥力偉大，面具到單料一元四角，雙料每瓶二元二角，買五瓶送一瓶，面面南京路山東路對面天綸綢緞局旁青陽里羅臣西藥行（不靈十倍還洋）（劣藥欺人自戕其身）

奚崇山醫師
在申應診四十餘年，素治花柳白濁下疳橫痃痔瘡疝氣婦女陰寿血崩等門各症，初起五元，負責根治特製
淋病一盒藥止痛止癢，分清止濁每盒一元，雙料二元，剪此廣告，認明牛莊路更新舞台正對面白門面 ◎北京保春堂醫院◎

土藥 虎筋草
專治筋骨酸痛，手腳麻木，左癱右瘓，中風痲痺，無力肩背疼痛，頭風濕氣，萬試萬驗，除根不發，無效退還，每包二角，北泥城橋宏興里七號

三日見效 十天斷癮 廣告欺人 天誅地滅
精神戒煙
售洋一元試服三日保證減癮三份之一 每料二元五角 ◎上海英租界貴州路
本品專戒鴉片白麵紅丸等癮，成癮以後，服之已成癮者，不論多少，皆可斷除，照常辦事，毫無痛苦，以免烟毒之害。

藍十字會 謙益傷科醫院 醫生張德意
在愛文義路卡德路口六九六號 貧民醫藥並施 照常應診 電話：三〇六〇一

蘇州 朱少雲 專治瘰子頸
門診一時至四時 電話三六二二一 寓白克路永年里

九江廬山遷此 薛頭之薛子壽牙醫師
南京路哈同大樓三樓三〇一號 電話一一九四五

肺病聖藥 肺葉草
善治氣急哮喘，咳嗽痰血久嗆，失音痰臭肺癰
此草形像肺葉，藥性和平，經肺科專家用泡服提煉成粉，無論新久肺病服後立刻見效，包愈斷根十萬餘人，每五包痊癒，重症十包斷根，監製一大醫藥社發行
包二角，郵寄拾包寄費加二。上海北泥城橋中法藥房對面宏興里朱鹿賓

戒煙注意
上海良濟專門戒烟醫院（浙江路油頭路口） 醫師唐企良
本院以專門學術，憑多年經驗，負責戒除鴉片白麵，毫無痛苦，信譽昭著，取費經濟，包戒斷癮，每錢十五元至三十元打針服藥一概在內，並可分期付款，住院每日一元四角

生生堂 包醫
梅毒 下疳 橫痃 魚口 白濁 白帶 痔瘡 疥瘡 一律四元

疥瘡藥 當日見效

止癢 白濁丸

金樂宮 舞廳
靜安寺路大西路四十二號（二十四路公共汽車直達門口）
天天通宵 汽車接送
特請 妲妮三姊妹 安寶 夏令配（和） 表演藝術舞 節目繁多 每晚表演
每晚九時開始（晚舞） 每星期日五時開始（茶舞） 舞廳電話二〇二一八號
羅曼絲大樂隊伴奏 ◆舞票每元五張◆ 年夜飯每客三元歡迎定座
▼書場▼ 日場一時至五時三刻 夜場七時半至十一時三刻

回力球
今晚八時起賽節目
第一盤至第十盤
1 杜樂仙
2 齊棣法
3 古巴龍
4 依思高
5 伊卻尼斯
6 拉飛爾
星期一至星期五每晚七時半起賽，星期六，日下午二時半起賽兩場

明星（青島路派克路口 電話三五〇九〇）：滑稽諷刺最受歡迎 湯傑領銜 劉倉張桑 王先生與二房東
中央（六馬路南雲路 電話九〇七八二二）：國華另作流線型悲喜劇 周璇領銜 新地獄
金城（北京路貴州路口 電話九〇一四一）：今天三場 新華悲壯慷慨歷史戰作 劉瓊 陳雲裳 費貞娥 虎刺
新光（寧波路廣西路口 電話九四五九〇）：今天三場 中國影壇唯一有性硬片 亡命之徒
更新（浙江路牛莊路口 電話九〇七七一）：今日夜戲 鄭冰如 蝴蝶媒 八大鍾 梁實
共舞台（愛多亞路八八四二 電話八八五五九）：今夜隆重獻演 趙如泉 濟公活佛 第三集
黃金（法大馬路敏體尼蔭路口 電話一〇一四一）：今日夜戲 章遏雲 青霜劍
大舞台（二馬路英華街口 電話二五九九一）：今夜獻演 四十二本 西遊記

補中傑品

時際冬令正宜進補倘君欲選擇適合身體服法簡便之補品請即購服

洞天長春膏

蔡同德堂最新出品

明日九折優待

功能添精養血　補氣寧神益肺　生津開胃健脾　每日早晚沖服　一羹匙手續簡便　功效偉大

地址：南京路拋球場　電話購貨請撥九七二九四

中國國貨公司亦有經售

維護戰時經濟
金融界應屏除私利
滙劃貼水與政府主旨不符　囤積現款爲不明事理之舉

淪陷後之上海，因內地資金集中滬地，缺乏正當投資途徑，於是投機之風大熾，外匯，標金，公債，紗花，米穀，無一不爲投機之對象。馴至外匯暴縮，由八辨士之價降至四辨士，其他物價亦於投機風潮推動之下，突破歷年未有之記錄。白米一石價出四十元，民不聊生，哀號徧處。社會治安頓受威脅，民族道德頹落殆盡，其有害於抗戰前途關鍵，豈淺鮮哉。財政部馬電限制支付存欵，旨在穩定金融基礎，杜絕市場投機之風，但即有不明事理者，竟利用某項機關囤積現欵，即從事本身利益之經營。至於匯劃貼水在金融原理，與國家戰時金融政策。均不應有此事實發生。政府安定金融辦法，與馬電限制提存，旨在防止資金逃避。與安定市面金融，奈上海自匯劃貼水之事發生，市面籌碼，固有不同之價値。政府權力一時不及，使市面無端生出一種貼水謀利之輩，既不能防止資金逃避。徒使少數份子上下其手，藉貼水之謀利。至於政府之戰時金融政策至爲穩健，亦至爲周密。而其所以愛護金融者亦仁至義盡，西南建設開始移資之運動至烈，復有各種儲蓄運動之提倡，目的在集中國力，支持戰局。凡國人假定爲環境所迫。不能大量移資內地，（亦千萬不能利用戰時融金現象，而過重私利，以影響整個社會經濟。

中國財政穩固
外國政論家闡述
全國銀行發揮戰時任務　國民擁護國策捐獻踴躍

中國戰時財政，基礎鞏固，抗戰二年來，始終能應付裕如。茲據外國政論家指陳中國戰時財政穩定之原因：（一）中國就大體上講，仍爲一農業社會，經濟基礎，在於廣泛之農村，自給自足之經濟生活，在中國內地到處存在，故受戰時影響，不若工業國家之深刻。（二）中國人民富有勤苦耐勞之習性，生活享受，本甚低微，故咸能忍受一時之痛苦。（三）財政政策之建應得宜，金融機構之益臻周密。如統制外匯，穩定幣制，均收宏效。全國銀行，亦能在整個國策之下，發揮戰時任務。（四）對外貿易之推進，中國重要土產如桐油，茶，豬鬃，藥材等輸出，均較戰前增加，歐戰後仍不影響輸出，於抗戰經濟，裨益至鉅。（五）中國雖在戰時，國民激於愛國心，對於各種捐稅，仍能照常繳納，即毗連戰區各地亦然政府亦未藉口戰時多所創設新稅，戰後雖有過分利得稅及遺產稅之開徵，亦取之有資力者，不失爲公允之良稅。此外中國政府曾發行數種公債，深得國內及海外華人之認購。而自動獻金，亦殊踴躍。

受投機影響
銀錢業收賬難
本年大結束期屆　貸欵人多告衍期

據銀錢業消息：本年大結束各銀錢業收賬情形，較上年已相去甚遠，聞多因投機者不法行爲所影響。現聞本年銀錢業放欵，多延期至今未能償還，故銀錢業連日爲此事時有集議，對於投機國集貸欵人，延期不還債務問題，將取一致行動對付。

上海郵政管理局
收用日金明日起實行
蘇浙皖淪陷區域同樣辦理　郵務界對此事件認欠考慮

上海郵政管理局已定明日起准許公衆得以日金或日軍用票購買郵票。蘇浙皖三省淪陷區郵局，亦於是日起，同樣照辦。茲再錄續情如下：

收用日金明日實行　上海郵政管理局，對於定明（十五）日起，收用日金及日軍用票問題，雖未經呈經昆明郵政總局及重慶交通部之核准，唯已勢在必行。除上海郵區內各郵局外。蘇浙皖三省淪陷區各郵局亦同時實行，收用日金及日軍用票，並照國幣一元二角五分折合日金一元辦法計算。

郵務人員認欠考慮　上項國幣與日金析合辦法，據局方表示，非固定性質，係照市場價値之變動，隨時規定，惟據一般郵務界之意見，郵局遽允以日金購買郵票，無異間接推行日元，故對上海郵局之上項措施，認爲欠於考慮。

派遣郵員視察情形　又據記者探悉：上海及蘇浙皖三省淪陷區郵局，均定明日起實行收用日金及日軍用票，上海郵政當局爲愼重起見，已派日籍不列等巡員，赴各該淪陷區郵局視察，於日金購買郵票及其折合率之施行，有無困難云。

忠貞爲國志節不辱
吳子玉將軍靈厝故都
本月廿四移靈擇吉扶柩回原籍　滬市由中國殯儀館籌備追悼會

吳孚威上將，於去年十二月曾以牙疾微痾，遽至不起，病逝北平什錦花園寓所。消息傳來，舉國震驚。吳將軍於盧溝橋事變後，即在平寓寓，迨至去年，某方對之，極欲拉攏，不惜利誘威迫，上將志節不辱，忠貞爲國，而息隱故都寓所，潛心修養之際，竟遽歸道山。國家失此干城，莫不同聲悼惜。茲悉北平吳宅，定於本月二十四日移靈安厝於北平拈花寺，然後擇吉扶柩回原籍山東蓬萊安葬。上海方面由海格路六七〇號中國殯儀館發起，成立吳孚威上將軍治喪處上海辦事處，現正籌備追悼事宜。並派定陶家瑤，趙錫恩爲籌備主任，會計爲李立生，王仲霞，陳景炎等三人，事務方面由趙競庵主其事，一俟籌備就緒，即行登報公佈。按吳孚威上將，山東蓬萊人，現年六十六歲，早歲從戎，轉展兵間，凡四十年。甲午之役，問業於開平武備學校。旋畢業於保定測驗學堂，隨武衛軍戍古北口，任北洋陸軍參謀處烟台委員，復受知於前大總統曹錕，後轉直魯豫巡閱副使，兩湖及直魯豫巡閱使，授孚威上將軍陸軍上將。勳名事功，震鑠寰宇。雖屢經事變，勁節美風，益爲中外人推崇。嗣息隱故都，從事修養。積年講道論德。潛心著述。吳將軍於「八一三」全面抗戰軍興，一意爲國，尤以收復國土主權爲念，前後經病八日，誤於拔牙，卒至不治。

高斯晉澳公使
此間未獲正式命令

美駐滬總領高斯，奉命晉爲駐澳洲首任公使，惟據昨晚消息：此間猶未接獲正式命令。但據報告，美國國務院。對高斯晉爲澳洲公使之任命，已於十二日正式通過云。高斯總領，在滬尚有待，一時不至遽行離滬，俟新領事交替後，再行返美轉澳履新云。

滬甬線貨運擁擠
軍警檢查綦嚴禁擾害商旅　旅客限制攜帶捲烟違則扣

自日方阻撓滬甬航線後，航輪時斷時續，凡由滬運往內地貨物，多取道滬甬線，由寧波轉運，故目前該地已形成爲東南數省之一重要吐納口。各輪貨運極爲擁擠，浙省財政廳爲杜絕私貨及日貨混入起見，特令派第一區查緝處担任貨運檢查工作，頗爲嚴密，茲悉：該處以滬甬貨運異常擁擠，爲嚴防所屬苛擾商旅起見，嗣後如遇檢查人員提取違禁物品，不給收據時，人民可拒交，毋庸驚慌逃避。不掣收據，如有苛擾，儘可報同軍警，扭送該處嚴辦。又外來旅客每人攜帶捲烟，不得超過一百枝，雪茄烟不得超過五十枝，並須將容器啟封，如違則雖屬零星微數，亦必扣留轉送捲烟管理處。以售私烟論罪云。

各界聯請商會
設法救平米價
近日到米甚湧米價不跌　明春青黃不接將更不堪

本市各界人士，以食米近日來源甚旺，而米價仍未見下降，民生問題，仍感困難。際此百物昂貴之時，食米爲人人所不可缺少者，舊曆年關在邇，各地存米，均在向滬趕運，負責當局，極應乘此時期，設法抑平。否則明春青黃不接之時，米價將更不堪設想。茲悉：各業公會頃特聯合呈請市商會，請即向租界負責當局，即日請求設法救平，以安人心云。

各國受戰事影響
郵船票價突增
法輪較低廉返國華僑集中法國　由歐來滬每人至少需款千餘元

各國行駛遠東航綫之郵輪，最近半年以來，因煤價高漲，百物騰貴，故水腳亦相繼增加。客票價格，較之戰前已增加三分之一以上。最近由歐返國之華僑，因鑒於旅費負担過重，均紛紛集中法國，搭乘法輪來華。蓋法國郵船票價，比較以法輪爲最便宜。但據返國華僑談稱：法郵目前票價，其最低之統輪價格，較之戰前已增加不少。戰前四等輪票價，每人祇須十六英鎊，戰後逐漸增高，現已漲至每人二十五英鎊，合中國法幣一千一百餘元，並聞一月以後，將增加至每人三十五英鎊云。

萬噸新貨輪
加入美國遠東航線　最近將處女航來滬

據天祥洋行宣稱：年內將有超越一萬噸之貨船，加入行駛於美國與遠東中國之間，其中三艘，即將處女航，以代「泰輪」。三艘巨輪名坦爾斯門號，坦曼薛斯號，與陀倫恩斯號，該新輪係由挪威奧斯洛京城華爾船廠承造，刻已由挪京啟程取道巴拿馬運河，作處女航來滬。四艘中之另一艘名鐵太拿號。其年齡較三艘爲大，現正在歐洲海面服務。鐵太拿號業於去歲十一月離滬，已抵達美國紐約。坦爾斯門號，於去年十二月由挪京駛抵洛杉磯。該新四輪，現懸挪威國旗，爲最新式之巨輪，每輪僅搭乘客各十二名。

汪陳高陶
意見破裂

今日大陸報載：昨晚本市盛傳，汪精衛與其他擁護者三人，包括陳高陶在內，已發生極大之破裂。陳於去年大除夕，自滬赴港後，即不擬重返與汪合作。至他二人，則爲高宗武與陶希聖。彼等於汪自重慶出走，發動「和平運動」之時，即擁護汪之主張。直至二三星期以前，陳汪之間，對於所行政策，意見發生不同。陳於大除夕赴港後，陶高二人，亦即跟蹤前往云。

南市居民毆傷僞員
傳限制新証辦解決

南市交通問題，迄未解決。持有十月十一月十二月份之「市民證」者，不但新開河鐵門不能進出，即浦東南碼頭對江渡之繞道，亦不許。至滬西虹橋路則繞道二十里亦須視有無變化爲定，有時竟亦不許。據調本月二十日，將解決此項問題。然自發生此項難後，一班正在請領「市民証」之市民，均被暫時停止發給。而領到者，亦不能進出。且「領市民証」向有「甲長」「保長」一等代領，於是發生有九畝地之地保等率領市民數十人，向僞「南市區政務署」「發証處主任」錢樵霖質問，竟起沖突，錢樵霖毆傷，現送醫院醫治，故現規定凡領「市民証」者，須自行申請，自行具領，但無保甲，又屬無用，是項糾紛正方興未艾也。

慈聯會施贈饅首
增至一萬隻
每晚待賑人數見擠　明日開始救濟隱貧

上海慈善團體聯合會，已定明日起開始隱貧救濟，分別秘密施發米票，並製棉衣褲備賑。又該會自本月九日在大沽路一帶每晚施賑饅首麵湯以來，每日待賑貧民，逐見增加，至二千餘人，計發饅首數，九日共發一千六百八十只，十日四千八百只，十一日七千四百八十八只，十二日八千八百只，十三日一萬只云。

公共租界警務處
調查界內西式公寓

工部局自一日一日頒訂特約出租旅舍執照章程以來，規定凡在公共租界地域以內，設立之西式公寓，或分租出租住宅，及民衆均可入內之處所，或有十間以上之臥室，容納登記之住客，有膳食酒類飲料設備或否者，概須照章捐領特納出租旅舍執照，否則概須照章處罰。現該局已通令各該捕房，調查界內此項營業，限即日前往捐務處聲請領照營業云。

熱水業昨開會
反對漲價

以免增加市民負担　上海熱水業同業公會，昨晚召開緊急會議，到各區代表理監事等四十餘人，行禮如儀後，由主席張德龍報告此次發現季建明及非同業郁黎陽等假借熱水業名義，擅自登報漲價，該會查無地址，業由本會法律顧問印廷華，蔡國祥，包振黃三律師一再登報警告在案。施行禮提議，本會成立是要謀大衆福利，雖煤價飛漲，祇能暫時忍痛，維持營業。如再度漲價，於平民增加負擔，於市民有不良影響。如往戶用煤球爐燒水，直接同業營業損失，間接市民易於發生火警，危險全體，附議一致堅決反對再度漲價。繼由王志堅發表意見，希望同業向光明路上去走，應由會函請市商會，納稅會，特區市民會等團體，要求援助，採取集團購煤，以資補救。並由印聽森等自動認捐登報費，否認再度漲價云。

販賣僞鈔
各犯分別處刑示儆　四嫌疑犯無罪釋放

戈登路捕房華探長王程應，探目徐德成，探目夏書堂，上月廿一日之得線人報告，在北京路新閘路六十六弄十二號，天潼路泰安里三十六號等處，破獲出售大宗假鈔票之山東人張克勳，劉學科，天津人劉計中等三名，抄出農民交通中央每五元僞幣二千六百六十張，連同嫌疑犯浦東人潘文寶，婦人劉孫氏等一干人，帶入捕房，解送第一特區法院，而潘文寶等四嫌疑犯延俞恩良律師代辯，被告張克勳供出係在逃之名張寶林曹子達兩人，乃本案主犯，奉論各被告分別還押，聽候宣判，昨由黃日昇推事蒞庭判決，張克勳處徒刑八年，劉學科處五年，劉計中處三年六月，分別示儆。潘文寶，劉孫氏，張王氏，李盛氏，均無罪斥釋。抄獲之僞貨幣，照單沒收銷燬。

社會雜訊

今晨九時五十分，西摩路小菜場，有一販牛肉者，名劉楚寶，寓住西摩路三二六弄十五號，與一買客，因事衝突，致被買客用刀砍傷，計頭部胸部及臂部各中一刀，流血倒地，後由車送寶隆醫院救治云。

今晨六時四十五分，開封路薛康里二十五號，突來盜匪四人，三人持槍，刧得一千二百餘元，分頭逸去。

今晨二時許，愛文義路通商旅館八四號房間，有一女客名鄧錢氏，二十四歲，新近由甬來滬，後悉知乃夫另有所歡，並將委托律師辦離婚手續，氏在憤怒之下，用利剪戳斷咽喉自殺，後由案役發覺，乃報告捕房送醫院救治，性命危殆。

一週經濟動態
（自一月八日至十三日）

外匯

日期	匯別	最高	最低
週一	英匯	四．九三七五	四．六八七五
	美匯	八．○九三七五	七．六二五
週二	英匯	五．○○	四．八七五
	美匯	八．一八七五	八．○○
週三	英匯	四．八七五	四．八一二五
	美匯	八．○三一二五	七．九○六二五
週四	英匯	四．八九○六二五	四．八四三七五
	美匯	八．一二五	七．九六八七五
週五	英匯	四．八四三七五	四．八一二五
	美匯	七．九六八七五	七．九○六二五
週六	英匯	四．八二八一二五	四．八一二五
	美匯	七．九六八七五	七．九三七五

公債

日期	債別	最高	最低
週一	統甲	六一．三○	六○．八五
	統乙	五二．○五	五一．八○
	統丙	四九．九○	四九．三五
	統丁	四八．三○	四八．一○
	統戊	四九．二五	四八．九○
週二	統甲	六一．七○	六一．四○
	統乙	五二．六○	五二．三○
	統丙	五○．三○	四九．七五
	統丁	四八．七五	四八．六○
	統戊	四九．七○	四九．二五
週三	統甲	六一．九○	六一．六○
	統乙	五二．六○	五二．四○
	統丙	五○．三○	四九．七五
	統丁	四八．八○	四八．六○
	統戊	四九．七五	四九．五○
週四	統甲	六二．三○	六一．八○
	統乙	五三．○○	五二．六○
	統丙	五○．七○	五○．二五
	統丁	四九．一五	四八．九○
	統戊	五○．二○	四九．七五
週五	統甲	六二．五○	六一．九○
	統乙	五二．六五	五二．五○
	統丙	五○．八○	五○．三五
	統丁	四九．二五	四八．七○
	統戊	五○．三○	四九．九○
週六	統甲	六二．○○	六一．八五
	統乙	五二．九○	五二．六五
	統丙	五○．五五	五○．四○
	統丁	四八．九五	四八．八○
	統戊	五○．一○	四九．九○

拆息

日期	最高	最低
週一	四一五○	四○七八
週二	四○九○	四○五○
週三	四○九四	四○七六
週四	四○八一	四○七○
週五	四○九○	四○七七
週六	四○八五	四○七七

貼現

日期	最高	最低
週一	三六．○○	三五．○○
週二	三四．五○	三二．五○
週三	三四．○○	三二．五○
週四	三三．五○	三一．五○
週五	三二．○○	二八．七五
週六	二九．○○	二六．五○

踏遍全上海・終無此便宜・

南京路 馮氏老牌 陶園臘味 四十一週紀念 一年一度廉價

壹萬圓大犧牲

各色香腸 每斤減價 一元六角 原價二元二角

第一支店・成都路威海衛路・同時大減價・

新年應有新計劃　計劃就要動腦筋　請速服 腦腎丁

腦：腦爲人身主宰，所有五官四肢之運行，無不受腦意旨之支配而行動，故腦健者，思想必敏捷，反之有魁梧之軀幹，而無健全之頭腦，豈不可惜，共腦腎丁，善治頭暈目眩，記憶欠強，神經衰弱，一切腦弱諸症，療不立服立愈，其補力之宏偉，遠超各種補品之上。

腎：腎部如有虧損，則背痛腰酸，風濕疼痛等症隨至，其直接間接影響於人身體力精神者至爲重大，腦腎丁善治腎虧，直達患處，奏功迅速，確非市上裝腔做勢以餌爲誘之補腎丸所能比擬，希望病家鄭重考慮，萬勿以身試。

丁：富有財產，而身弱多病，或財產缺乏，而身體強壯，人生之最缺憾者，腦腎丁服之即能補腦強腎，祛病延年。

補腦強腎　計劃驚人　成績絕倫

◆粒粒有力◆粒粒見功◆

瓶分大小兩種□各大藥房均有出售□

購時必須堅決指定以免受欺

上海魯吉行總經理

金字塔

一吸此烟使君逸興遄飛

紅眼睛速用

沃古林眼藥水

退翳消紅　治痛止癢　目疾聖藥　奏效如神　裝璜新麗　清潔衛生

上海科發大藥房監製

各埠藥房均有發售